

**MODERNIZE TAILORS**  
I. W. PENDER & CARRALL



趨時裁縫店  
布色最多 款式最新  
工作最好 價錢最平  
請來看看

司理黃公禮啟

**◎裝修各種電器電線**  
修其或改裝各種電器及翻裝新電線專家日夜服務包滿意歡迎華友光臨  
Harvey Belovus  
電話 HMA. 1488 夜 CE. 3758

**◎裝修水龍煤氣暖氣**  
Hugo C. Orre & Son  
229 Powell St.  
TA. 2927 晚明 HA. 5267L

**雲埠伊頓公司**  
THE T. EATON CO. LIMITED  
BRITISH COLUMBIA CANADA  
VANCOUVER

君在伊頓百貨公司交易  
值得伊頓之  
著名担保貨  
物包令滿意  
否則原銀奉  
回所滿意者  
即其價錢貨  
質價值與服  
務等是也與  
伊頓交易最  
得君之信任

**LINWOOD COMPANY**  
106 Hastings Street E. Vancouver, B. C.  
電話：PA. 7825

▲專造  
餐館旅館  
男女白衫  
各種恤衫  
祖國絲髮  
檯面絲髮  
男女長袍  
▲女庄衫服  
▲男長短襪  
男女內衣  
雲聯活公司

**◎東李福專醫包癒皮膚百病限日痊癒**  
秘製環球唯一實驗包癒皮膚百病膏 每盒銀貳元半  
應驗如神少許即打即散止痛消腫吊索散 每樽銀拾元  
遠年爛脚毒疔瘡毒生肌理口散 每樽銀拾元

▲請君注意，如來函購藥內有柯打紙請買担保信，弟住此旅館，來往人多來往非常，為慎重起見是荷

**云埠代理處 金利源 元豐 兩大寶號**  
本醫生醫務所寓哥街門牌四百四十五號東方旅館百廿式號房  
LEE FOOK & Hotel East  
445 Gore Ave. Vancouver 4, B.C. Canada.

**大陸的節育運動**  
大陸婦女之不願身體虧損和怕生命危險。紛紛進行墮胎。除受中共提倡影響外。另一原因則是大陸婚姻制度不健全。男方多不顧及女性生活。婦女為減輕本身負擔。故亦不願嬰兒出生。則此項情形來看。人工流產如不停止。從此人口難可減低繁殖。但國民健康。特別是下一代健康。勢將惡化到不堪設想地步 (續完)

**乾坤大補丸**  
功能潤肺開胃。滋血生精。健身補腦。神氣清爽。強心壯骨。明目寧神。主治腎虛血虧。陽萎早泄。耳鳴心悸。食慾不振。頭暈目眩。失眠健忘。價格：每樽百粒。可供一百天用。正價七元五角。郵費五角。兩樽十五元。郵費免收 (郵費五角)

Samuel-Vita Co. 紐約仁壽藥行  
60 E. 42 St. N. Y. N.Y.

**廣濟堂中西藥行**  
K WONG CHAI TONG CO.  
122 Pender St. E.  
Vancouver 4, B.C. PA. 8613

林福臣秘製經驗  
「掃毒藥片」  
每服兩粒  
統治男女百毒便  
流服後登時全愈  
免至禍延子孫每  
樽四角另加郵費  
用買者自理照常  
用機代製丸散快  
捷妥當  
林仕宜專醫外科

**國內新聞**  
穗經常停電影響生產  
業工廠方深感不便  
廣州訊。華南各省市電力供應異常缺乏。不時發生停電現象。據稱。廣州市現每隔兩至三天。即停止供應電力六小時至八小時。由於中共有計劃和取巧手法掩飾下。一般市民或許還感覺不到。且停電多在日間。一般利用電力工廠和市民。則感到非常不便。而致影響生產。形成工業癱瘓現象。  
造成此種電力缺乏之主要原因。為電力生產器材材料粗劣。同時廣州電力廠。在本年初原有電力器材及三萬多個一。瓦斯一拆卸運走。另以上製者為補充。因土製機器不能耐熱。常常無故破裂。迫得每隔三兩天停止發電一次。作為機噤休息時間。  
又廣州訊。中共刻正將華南各城市工廠。有計劃地拆毀較優良機械全部劫運運走。  
據稱。中共以「合作化」生產為藉口。將各大小城市內業務相同工廠合併為聯營。由中共派人領導原有各工廠工廠主持。除一部份有生產經驗或有技術能力者保留一吃飯位置外其餘都被拆走了。但原有等工廠機械並不是全部集中起來生產。而是故意任由開置。僅將一部份半舊生產器材使用。在中共處心積慮有計劃劫奪下。本年初中共又喊出一個口號。是「把剩餘器材投入工業生產」因而大批生產器材被完全劫走了。此種劫奪手法。中共分三個階段進行。一。將原有各被擠掉和保留任舊有私營工廠廠主。給以各種名義。着令迫同其在未合併前所經手傳送到各城鄉而現在已被匿藏機械。二保持現有已參加生產機械。三發動勞工及給以「勞動模範」虛銜。以引起技術工人修理被棄置舊機械投入生產。作為將來補充已參加生產機械。

**畫報新書地圖**  
最新中國 大辭典五冊 每張一元六五  
分省地圖 元五張  
精裝三元 現代英漢 漫遊世界  
最新中國 字典二元 西點週末  
掛圖二元 良友四卷 世界知識  
英漢四用 幸福東西 家庭月報  
過三卷 人民日報

函詢即寄 目錄印備  
**堅利辦貨公司**  
「文房圖書大本營」  
The KINLEY Co.  
63 E. Hastings St  
VANCOUVER, B. C.  
PA. 2621 馬超林經理

**風濕摩腰膏** 每打拾元 每張壹元貳  
清毒丹足料每樽十二元五 及料每樽廿四元五 新舊惡毒順從便出  
馳名潘人和創製毛雞藥酒總經銷處 批發零沽一律歡迎  
老牌中國治跌打酒酒廠出品總代理  
澳門老號同福堂約行出品 經驗內消胆石丸每料卅七元五毫無形化散不傷身體

**周岱英寓內 外埠問症 立刻答覆 長春商業公司謹啓**  
Chang Chun Co.  
433 Gore Ave.  
Vancouver, B. C. Canada  
電話 MA. 7410

**Wah Sun Book Shop**  
82 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

圖書目錄印備歡迎取閱

針灸醫案集要 一元  
新學年開始了 一元  
正草隸篆四體大字 二元九角  
袖珍英漢醫學辭典 三元五角  
英漢雙解新成語辭典 三元五角  
梁三編正傳 三元五角  
一九五七年新加厚壽 七元五角  
少林三怪傳巧戲花籃 一元五角  
高處不勝寒 一元

**華新書局**  
一九五七年  
影星藝術攝影集九毛五  
該集印刷精美 女星攝影玲瓏 計有：  
秦羽 尤敏 葉楓 李麗華  
葛蘭 鍾情 白光 李湄  
夏厚蘭 林翠 劉琦 林黛  
謝麗手 六冊 毛聊生  
嶺南漁隱 六冊 毛聊生  
嶺南三雄 六冊 大閣地胆  
南嶺三雄 六冊 大閣地胆  
太乙神劍 四冊  
洪文定三拳明珠刺十四本  
洪文定三拳 六冊 遊樂樓主  
燕雲十八騎 九冊  
雪山飛鴻 五冊  
海南俠隱記 五冊  
兩度蜜月 七毛五  
宿不住的愛 七毛五  
茫茫夜 七毛五  
不了情 七毛五  
慕容秋露 九毛五  
戀歌 九毛五  
碧侶 九毛五  
七重天之戀 一元  
針灸醫案集要 一元  
新學年開始了 一元  
正草隸篆四體大字 二元九角  
袖珍英漢醫學辭典 三元五角  
英漢雙解新成語辭典 三元五角  
梁三編正傳 三元五角  
一九五七年新加厚壽 七元五角  
少林三怪傳巧戲花籃 一元五角  
高處不勝寒 一元

**B.C. COLLATERAL**  
77 E. HASTINGS ST.

**當**

當押利息低廉押物留候壹  
年秘密交易  
本公司有鑽石。鏢仔。相架。千里鏡。  
音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。  
携此告白來即以九折計  
喜市定街七十七號卑詩押舖廣告

**永隆雜貨公司**  
Wing Lung Co.  
142 E. Pender St.  
Phone PA. 1734  
VANCOUVER, B. C.

大同新鮮瓜菜登市

白菜 毛瓜 白菜心  
芥菜 苦瓜 芥蘭心  
苜蓿 豆仔 枸杞菜  
雪豆 松好菜

TAILOW 電話 1754

**黃漢經**  
Wong Horne Agencies  
Insurance Agent  
441 Gore Ave.  
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳  
康健各種保險  
買賣營業經紀  
接辦 會計文房事務  
填報入息稅紙  
移民入籍文件

通訊處  
L. S. Wong  
218 Centre St.  
Calgary, Alta.

是腎病的好門路  
是患甜尿者的救星

**黃良石**

甜(尿)  
一經服藥免受  
打針痛苦確保  
身體迅速康強

**中和行公司**  
CHUNG WO HONG CO.  
237 Powell St. Vancouver, B.C.  
Phone MA. 9612

絕無刺頭 保不洩喉 人人讚好

陳太古酒最香濃  
出名二百年 純米釀成

**陳太古醇舊酒**

想飲好(嘢)  
請飲

總批發處雲高華 五洲大藥房  
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.  
VANCOUVER, B.C.

**奇異藥水**

惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 腳生凍瘡  
虫咬咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 週身鹹粒 肚痛氣痛  
疔瘡疥癬 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背痠痛

此藥內服外搽併用，效驗如神。早經風行全球各埠，有口皆碑。  
「價目」每樽大號壹元二毛五 二號七毛五 三號三毛  
各埠各大商店均有代理